








Recomendaciones específicas de lenguaje con enfoque de género

Aspecto para tener en cuenta	Cumple	No cumple
 No usa el masculino en un sentido genérico.		
 Usa el femenino en cargos, profesiones, ocupaciones, títulos y cargos, cuando sea posible.		
 Incluye las distintas identidades en donde sea relevante, evite usar artículos para generalizar como “la” en “la mujer”, “la paciente”, “la madre” hay muchas mujeres diferentes, así como pacientes y madres. Recuerde la centrarse en la humanidad de las personas, al generalizar estamos omitiendo este aspecto.		
 Sustituye el masculino genérico por sustantivos olectivos no marcados por el género: personal, personas, colectivo, comunidad, público. Ejemplos: <ul style="list-style-type: none">♦ En lugar de las enfermeras usar: el personal de enfermería.♦ En lugar de los médicos usar: el personal médico o la profesión médica.♦ En lugar de médicos y enfermeras: el personal médico-sanitario.		
 En lo posible no utilice diagonales o paréntesis para la marcar los dos géneros. Este uso se debería limitar a los formularios únicamente. Si ya se trata de un texto o de una pieza comunicativa haga lo posible por utilizar palabras incluyentes o las formas dobles.		



Cambia la sintaxis de la oración cuando el sujeto es un masculino genérico.

Ejemplos:

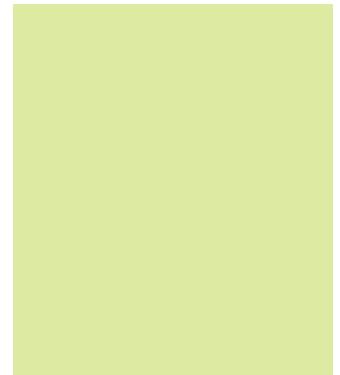
- ✦ **NO:** Los pacientes tienen que ser anunciados en la recepción antes de pasar al consultorio.
- ✦ **SÍ:** Una vez pase por la recepción, puede seguir al consultorio.



Utiliza desdoblamiento en femenino y masculino.

Ejemplos:

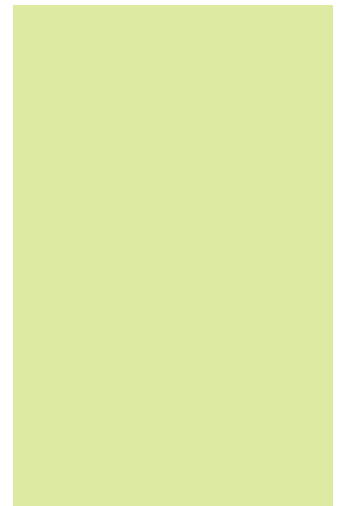
- ✦ **NO:** Los médicos de la Fundación ofrecen un excelente servicio.
- ✦ **SÍ:** Los médicos y las médicas de la Fundación ofrecen un excelente servicio.
Las y los médicos de la Fundación ofrecen un excelente servicio.
Los y las médicas de la Fundación ofrecen un excelente servicio.



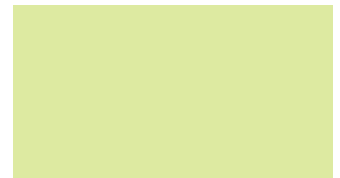
Muestra un papel activo de las mujeres por medio de la estructura de las oraciones

Ejemplos:

- ✦ **NO:** El médico acompaña a la usuaria en su escogencia de anticonceptivo.
SÍ: La usuaria escoge su anticonceptivo con el asesoramiento del médico.
- ✦ **NO:** Cada mujer debe salir protegida de la Fundación después de una interrupción voluntaria del embarazo.
SÍ: Se debe favorecer la acogida de cada mujer de modo tal que ella decida comenzar un método anticonceptivo justo después de una interrupción voluntaria del embarazo.



Recuerde al momento de incluir una referencia mencionar el nombre se da por hecho o se asocia que la mayoría son hombres, hace parte de incorporar un enfoque de género. Aunque la versión de APA menciona que va la cita así.



Recuerde que el ejercicio del uso del lenguaje inclusivo es ante todo un ejercicio de empatía hacia la humanidad de las otras personas en distintos contextos, de brindarles un lugar en el espacio lingüístico que compartimos. Con esta idea en mente es más fácil comenzar a implementarlo.